

INSTALLAZIONE

Fissare il contenitore del trasmettitore (TXCOSTA) sul cancello automatico.
Tenere l'ingresso del tubetto verso il basso controllando che non vi siano perdite.
Installare il ricevitore (RXCOSTA) entro 20/25 mt max.

FUNZIONAMENTO E COLLEGAMENTO

Il TRASMETTITORE viene fornito normalmente funzionante con due pressostati (cod ACG6200) o senza (cod ACG6201). Entrambi i pressostati, con due comandi diversi, azionano il relè costa che va collegato opportunamente sul quadro comando del cancello (es. In serie all'ingresso fotocellule).
In caso si utilizzino i due contatti dei due pressostati per il collegamento a delle coste meccaniche, eliminare il Jumper J1 (fig.1).
Il TRASMETTITORE è dotato di un dispositivo per il controllo della carica della batteria.
Quando la batteria scende al di sotto del livello prefissato il TRASMETTITORE invia un segnale che viene decodificato dal RICEVITORE (cod ACG5500) che commuta il relè batteria scarica ed accende il led di segnalazione batteria scarica fino a quando non si andrà a resettare il RICEVITORE tramite il pulsante RESET o togliendo alimentazione.
Il segnale viene trasmesso ad intervalli fino al completo esaurimento della batteria (2-3 giorni dal primo segnale)
Appena ci si accorge che c'è il segnale di batteria scarica si deve sostituire immediatamente la batteria e quindi eseguire un RESET sul RICEVITORE.
Per ottenere la massima sicurezza si deve collegare il contatto relè di batteria scarica in serie al pulsante STOP del quadro comando.
Poiché, sempre per motivi di sicurezza, il relè batteria scarica, a ricevitore alimentato, è eccitato, i morsetti per fare la serie sono:
il 6 comune ed il 4 N.O.

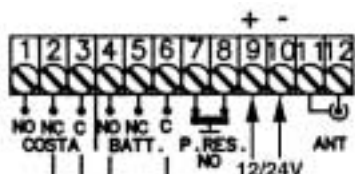
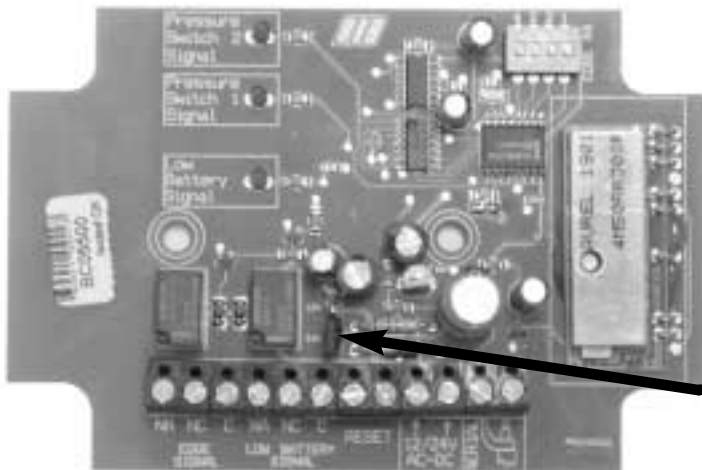
INSTALLATION

Fixer le conteneur de l'émetteur (TXCOSTA) a la grille automatique.
Maintenir l'entrée du petit tube vers le bas et le raccorder à la côte pneumatique en contrôlant qu'il n'y ait pas de pertes.
Installer le récepteur (RX COSTA) à Max. 20/25 m.

FONCTIONNEMENT ET RACCORDEMENT

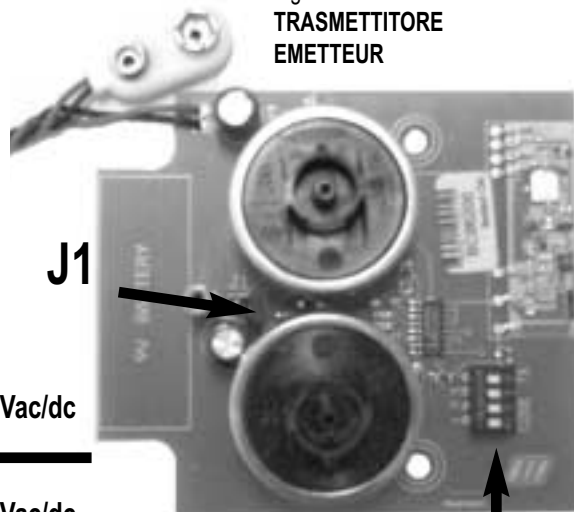
L'émetteur est fourni normalement avec deux pressostats N.C., ou sans.
Tous deux pressostats, avec deux commandes différentes, actionnent le relais de la côte qui doit être raccordé opportunément au pupitre de commande de la grille (ex. en série à l'entrée des cellules photo-électriques).
Dans le cas qu'on utilise les deux contacts des pressostats pour la connexion aux côtes mécaniques, il faut éliminer le Jumper J1.
L'émetteur est équipé d'un dispositif pour le contrôle de la charge de la batterie.
Quand la batterie descend sous le niveau préfixé, l'émetteur donne un signal qui est décodé par le récepteur.
Le récepteur (cod.ACG5500) commute le relais de la batterie déchargée et allume le led de signalisation batterie déchargée jusqu'à quand on reprogrammera le récepteur par le bouton RESET ou en arrêtant l'alimentation.
Le signal est transmis par intervalles jusqu'à ce que la batterie est épuisée complètement (2-3 jours du premier signal).
Dès qu'on voit que le signal de batterie déchargée s'allume, il faut remplacer tout de suite la batterie et reprogrammer le récepteur.
Pour obtenir une sécurité maximale, il faut raccorder le contact relais de la batterie déchargée en série au bouton STOP du tableau de bord.
Comme le relais de la batterie déchargée, quand le récepteur est alimenté, toujours pour raisons de sécurité, est excité, les bornes pour faire la série sont:
le 6 commun et le 4 N.O.

Fig. 2
**RICEVITORE
RECEPTEUR**



DA COLLEGARE IN SERIE ALLO STOP
À COLLEGER EN SERIES AU STOP
DA COLLEGARE IN SERIE AL CONTATTO DELLA FOTOCELLULA
À COLLEGER EN SERIES AU CONTACT DES CELLULES

Fig. 1
**TRASMETTITORE
EMETTEUR**



DIP SWITCH DI CODIFICA
DIP SWITCH DE CODIFICATION

Questo dispositivo è da considerarsi una sicurezza aggiuntiva all'impianto che deve essere già conforme alla EN 13241-1.
Questo dispositivo da solo non consente il rispetto della norma EN 13241-1.

Ce dispositif est à considérer comme une sécurité supplémentaire à l'installation qui doit déjà être conforme à EN 13241-1.
Ce dispositif à lui seul ne permet pas de respecter la norme EN13241-1.

INSTALLATION

Fasten the transmitter case (TX COSTA) to the automatic gate.
Hold the pipe entry towards the lower part and connect it to the pneumatic strip make sure there are no leaks.
Install the receiver (RX COSTA) within max 20+25 m

FUNCTIONING AND CONNECTION

The transmitters are normally supplied with two pressure switches., (cod. ACG6200) or without (cod. ACG6201).
Both pressure switches, through two different controls, operate the strip relay which must be suitably connected to the gate control board (example connected in series at the photoelectric cell entry).
In case the two pressure switches contacts are used to connect the mobile strip, it is essential to avoid the jumper J1 (fig 1).
The transmitter is equipped with a device to control the battery charge.
When the battery is under the predetermined level, the transmitter gives a signal which is decoded by the receiver.
The receiver (cod ACG5500) commutes the discharged battery relay and lights the signaling discharged battery led until the receiver is reset by using for safety reasons the button RESET or removing feeding.
The signal is transmitted at intervals until the batteries are completely exhausted (2 or 3 days from the very first signal)
As soon as you understand that there is the discharged battery signal, you must replace the battery immediately and reset the receiver.
In order to obtain complete safety, you must connect the contact of the discharged battery relay to the STOP button of the control board.
Since, using for safety reasons, the discharged relay is activated once the receiver is fed, the terminals to be used to obtain the series are:
6 common and 4 N.O.

INSTALLATION

Das Sendergehäuse (TX COSTA) wird auf dem Gittertor befestigt.
Rohreingang nach unten halten und auf die pneumatische Fühlleiste anschließen. Kontrollieren ob sich Verluste ergeben.
Empfänger (RX COSTA) innerhalb 20/25 mt. installieren.

ARBEITSWEISE UND ANSCHLUß

Der Sender ist normalerweise mit zwei Druckdose N.C., (cod ACG6200) oder auch ohne (code ACG6201) ausgestattet.
Beide Druckdosen mit zwei verschiedenen Steuerwerke betätigen das Sicherheitsleisterelais, der zweckmäßig auf Gittersteuerung angeschlossen ist. (z.B. serienmäßig vor eine Photozelle).
Sollte man in diesem Fall zwei Kontakten vor Druckdosen als Verbindung auf mechanische Fühlleiste benutzen, die Jumper J1 (fig.1) soll ausgeschaltet sein.
Der Sender verfügt über ein Kontrollgerät für Batterieladung.
Bei erschöpfte Batterie wird von dem Sender ein von dem Empfänger (cod.ACG5500) dekodierter Signal gesendet der das Relais von erschöpfte Batterie umschaltet und einschaltet den Anzeiger von lerne Batterie bis zu endgültigem RESET von dem Empfänger, oder nehmend einfach die Stromversorgung weg.
Der Signal wird andauernd in regelmäßigen Zeitabständen überträgt bis zu totaler Erschöpfung der Batterie (2-3 Tage nach erstem Signal).
Sobald man bemerkt daß die Batterie erschöpft ist, wird erforderlich dieselbe auszuwechseln. Dabei soll RESET auf dem Empfänger ausgeführt sein. Um eine maximale Sicherheits maß zu erhalten, wird erforderlich das Kontaktrelais von lerne Batterie serienmäßig auf STOP in Steuerung anzuschließen .
Da das Relais von erschöpfte Batterie erregt ist, wird immer aus Sicherheitsgründen erforderlich, die Überbrückung serienmäßig zwischen 6 und 4 N.O. auszuführen.

Fig. 2 RADIO RECEIVER
EMPFÄNGER

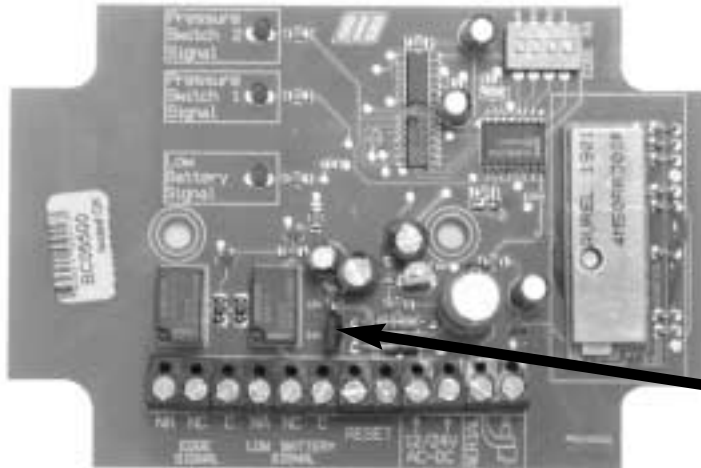
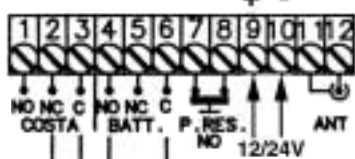
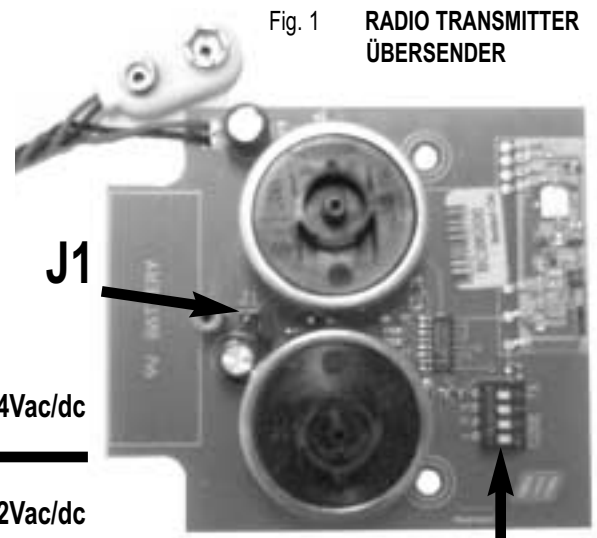


Fig. 1 RADIO TRANSMITTER
ÜBERSENDER



TO CONNECT IN SERIES TO THE STOP
SERIENMABIG AUF STOP ANSCHLIESSEN
TO CONNECT IN SERIES TO THE CONTACT OF THE
PHOTOELECTRIC CELLS
SERIENMABIG AUF PHOTOZELLENKONTAKT ANSCHLIESSEN

This device is to be considered an extra security to the installation, which must already be in conformity with the EN 13241-1 norm. This device, if used on its own, does not comply with norm EN 13241-1.

Diese Vorrichtung ist nur eine zusätzliche Sicherheit der Anlage, die muss EN13241-1 gemäß sein. Diese Vorrichtung kann allein die EN13241-1 nicht gemäß sein.



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=



25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Telefax ++39.030.21358279-21358278
http://www.ribind.it - e-mail: ribind@ribind.it

